

VAPORIZER INSTRUCTION MANUAL
VAPRIZER ASTRA

Gebrauchsanweisung
DE



Inhalt	Contents	Contenu	Contenuto	
1.Strukturzeichnung (Explosionsdarstellung)	Schematic Drawing of Structure	Schéma de structure (vue éclatée)	Schema strutturale (vista esplosa)	02
2.Funktionen und Merkmale	Function and features	Fonctions et caractéristiques	Funzioni e caratteristiche	02
3.Technische Parameter	Technical Parameters	Paramètres techniques	Parametri tecnici	03
4.Bedienung	Operation	Opération	Operazione	03
5.Reinigung & Wartung	Cleanness & Maintenance	Nettoyage et entretien	Pulizia e manutenzione	08
6.Sicherheitshinweise	Safety Items	Notes de sécurité	Avvertenze di sicurezza	09
7.Problemlösung	Problem solution	Résolution de problèmes	Risoluzione dei problemi	11
8.Umgebungsbedingungen	The place environment	Conditions ambiantes	Condizioni ambientali	13

Vielen Dank für den Kauf unseres Produkts Astra.

Bitte lesen und bewahren Sie diese Anleitung auf, um eine sichere und effektive Nutzung des Geräts zu gewährleisten.

Thank you for purchasing our product Astra. Please read and save all instructions to ensure the safe and effective use of this appliance.

Nous vous remercions d'avoir acheté notre produit Astra.

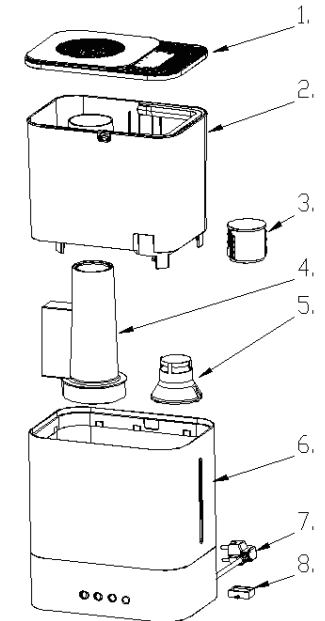
Veuillez conserver ce mode d'emploi et le lire attentivement pour garantir une utilisation sûre et efficace de l'appareil.

Vi ringraziamo per aver acquistato il nostro prodotto Astra.

Si prega di conservare questo manuale e di leggerlo attentamente per garantire un utilizzo sicuro ed efficiente dell'apparecchio.

1. STRUKTURZEICHNUNG (EXPLOSIONSDARSTELLUNG) SCHEMATIC DRAWING OF STRUCTURE SCHÉMA DE STRUCTURE (VUE ÉCLATÉE) SCHEMA STRUTTURALE (VISTA ESPLOSA)

- | | |
|--|--|
| 1. Deckel
Couvercle | Top cover
Coperchio |
| 2. Wassertank
Réservoir d'eau | Water tank
Serbatoio dell'acqua |
| 3. Wasserfilter
Filtre à eau | Water Filter
Filtro dell'acqua |
| 4. Luftkanal
Conduit d'air | Air Channel
Condotto dell'aria |
| 5. Schallschutzhaube
Capot insonorisant | Anti-noise cover
Coperchio insonorizzante |
| 6. Gehäuse
Boîtier | Machine housing
Corpo dell'apparecchio |
| 7. Netzkabel
Câble d'alimentation | Power cord
Cavo di alimentazione |
| 8. Aromabehälter
Réservoir d'arômes | Aroma container
Serbatoio degli aromi |



2. FUNKTIONEN UND MERKMALE FONCTIONS ET CARACTÉRISTIQUES FUNZIONI E CARATTERISTICHE

- Zwei Befeuchtungsstufen
- Verdampfer mit hoher Befeuchtungseffizienz
- Hochtemperatur-Sterilisation
- Aromafunktion für ein gesünderes Raumklima
- Automatische Abschaltung mit Warnsignal bei Tankentnahme
- Anion Funktion
- Selbstreinigungsmodus Ionen
- Programmierbare Zeitschaltuhr

- Two humidifying levels
- Thermal evaporative humidifier with high humidification efficiency
- Hot steam humidifier with high temperature sterilization
- With aroma function to create a more comfortable and healthier environment
- Automatic shut-off protection with warning when take-off water tank
- Anion function
- Self-cleaning mode, one key to save your important time
- Timing function

Technische Parameter	Technical Parameters	Paramètres techniques	Parametri tecnic
-------------------------	-------------------------	--------------------------	---------------------

- Deux niveaux d'humidification
- Humidificateur à évaporation thermique haute efficacité
- Stérilisation haute température
- Fonction aromathérapie pour un air intérieur plus sain
- Arrêt automatique avec alerte sonore lors du retrait du réservoir
- Fonction ionisation négative
- Mode auto-nettoyant - Commande par simple touche
- Minuterie programmable
- Due livelli di umidificazione
- Umidificatore a evaporazione termica ad alta efficienza
- Sterilizzazione ad alta temperatura
- Funzione di aromaterapia per un'aria interna più sana
- Arresto automatico con allarme sonoro quando il serbatoio viene rimosso
- Funzione di ionizzazione negativa
- Modalità auto-pulente - Controllo con un semplice tocco
- Timer programmabile

3. TECHNISCHE PARAMETER PARAMÈTRES TECHNIQUES

Modell: Astra
Wassertankvolumen: 5 Liter
Netzfrequenz: 50/60Hz
Schutzklasse: Klasse I

Model: Astra
Water Tank Capacity: 5L
Rated Frequency: 50/60Hz
Anti-electric shock Protection: Class I

Modèle: Astra
Capacité du réservoir d'eau : 5 litres
Fréquence : 50/60Hz
Classe de protection : Classe I

Modello: Astra
Capacità del serbatoio dell'acqua: 5 litri
Frequenza: 50/60Hz
Classe di protezione: Classe I

TECHNICAL PARAMETERS PARAMETRI TECNICI

Max. Befeuchtungsleistung: 400ml/h
Nennspannung: 220-240V
Nennleistung: 300 W
Empf. Raumgröße: Bis 55 m²

Rated Max. Moisture Capacity: 400ml/h
Rated Voltage: 220-240V
Rated Power: 300 W
Range of Appliance: 55 m²

Débit maximal d'humidification: 400ml/h
Tension nominale :220-240V
Puissance nominale : 300 W
Surface recommandée : Jusqu'à 55 m²

Flusso massimo di umidificazione: 400 ml/h
Tensione nominale: 220-240V
Potenza nominale: 300 W
Superficie raccomandata: Fino a 55 m²

4. BEDIENUNG OPERATION OPÉRATION OPERAZIONE

Betriebsbedingungen

- 1) Der Luftbefeuchter darf nur in folgenden Umgebungsbedingungen betrieben werden:"Temperaturbereich: 0°C bis 50°C, Relative Luftfeuchtigkeit: unter 85% RH.
- 2) Nur sauberes Wasser unter 40 °C verwenden (Empfehlung: destilliertes Wasser).
- 3) Bei längerer Nichtbenutzung:Netzstecker ziehen, Restwasser aus Tank und Wanne vollständig entleeren.

Operation condition

- 1)The working environment for humidifier is when temperature is between 0°C-50°C, and relative humidity is lower than 85%RH.

- 2)Use clean water lower than 40 °C (pure water is recommended).
- 3)If the humidifier will be stopped using for a long time, the power cord should be pulled out and the residual water in the water tank and the sink should be poured out.

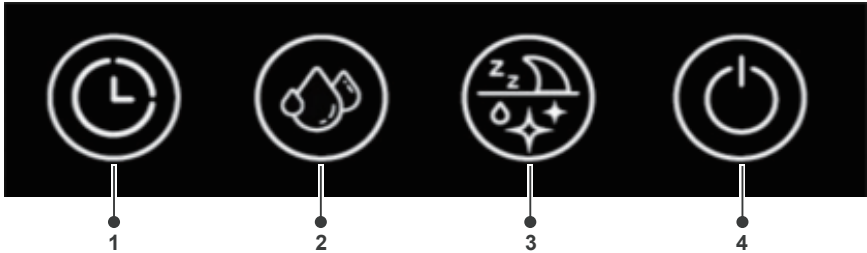
Conditions d'utilisation

- 1)L'humidificateur ne doit être utilisé que dans les conditions environnementales suivantes.
- 2)Utiliser uniquement de l'eau propre à moins de 40°C (recommandé : eau distillée).
- 3)En cas de non-utilisation prolongée :Débrancher la prise électrique, Vider complètement l'eau résiduelle du réservoir et de la cuve.

Condizioni di utilizzo

- 1) L'umidificatore deve essere utilizzato solo nelle seguenti condizioni ambientali.
- 2) Utilizzare solo acqua pulita a meno di 40°C (consigliato: acqua distillata).
- 3) In caso di non utilizzo prolungato: Scollegare la presa elettrica, svuotare completamente l'acqua residua dal serbatoio e dal contenitore.

Tastenübersicht Button Introduction Fonctions des touches Funzioni dei tasti



1. **Timer:** Drücken Sie diese Taste, um die Timer-Funktion zu aktivieren. Die Einstelloptionen sind 4 und 8 Stunden (erkennbar an unterschiedlicher LED-Helligkeit). Das Gerät schaltet sich automatisch ab, wenn die eingestellte Zeit erreicht ist.

Timer: Press this key to start timer setting function with setting time of 4 hours and 8 hours by showing up different brightness of light, machine will stop working automatically when setting timer reached.

Minuterie: Appuyez sur cette touche pour activer la minuterie. Les options disponibles sont 4 et 8 heures (indiquées par des intensités lumineuses différentes de la LED). L'appareil s'éteint automatiquement lorsque le temps programmé est écoulé.

Timer: Premi questo tasto per attivare il timer. Le opzioni disponibili sono 4 e 8 ore (indicate da diverse intensità luminose del LED). L'apparecchio si spegne automaticamente quando il tempo programmato è scaduto.

2. Nebelstärke:

Diese Taste regelt die Nebelintensität (niedrig/hoch) und die Heizleistung.

Mist level:

Press this button to adjust the mist capacity from low to high.

Intensité de brumisation :

L'intensité de brumisation (faible/forte) La puissance de chauffe.

Intensità di nebulizzazione :

L'intensità di nebulizzazione (bassa/alta) Potenza di riscaldamento.

3. Schlafmodus & Selbstreinigungsmodus: Drücken Sie diese Taste, um in den Schlafmodus zu wechseln. Alle Tastenlichter schalten sich aus, und das Gerät arbeitet weiter mit niedriger Nebelstärke. Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Schlafmodus zu beenden. Falls während des Schlafmodus kein Wasser vorhanden ist, blinkt die Nebelstärke-Taste 3 Sekunden lang ohne Alarmton, und das Gerät schaltet sich automatisch ab. Die Nebelstärke-Taste bleibt leuchtend, bis Wasser nachgefüllt und das Gerät manuell eingeschaltet wird.

Halten Sie diese Taste lange gedrückt, um den Selbstreinigungsmodus zu starten. Die Maschine schaltet die Heizung für drei Stunden abwechselnd ein und aus, um Kalkablagerungen von der Heizplattenoberfläche zu lösen. **Wenn die Innentemperatur 115°C erreicht, geht das Gerät in den Reinigungserinnerungszustand über – sowohl die Nebelstärke-Taste als auch die Power-Taste blinken, um den Benutzer daran zu erinnern, den Selbstreinigungsmodus zur Maschinenreinigung zu starten.**

Sleeping mode & Self-Clean mode: Press this key to enter into sleeping mode, All buttons light shut off and the unit keep working under low mist level. Press any button to exit the sleeping mode. In case of waterless under sleeping mode, the button of mist capacity keep blinking 3 secs without alarming sound and the unit turned off automatically, the mist capacity button keep bright until refilling water to turn on the unit manually.

Long press this button to start Self-Clean Mode, The machine will turn on and off heating intermittently for three hours to make it easier for scale to escape from the surface of the heating plate. **When the internal temperature reached 115°C, the Unit enter into cleaning reminder statue with both the mist capacity button and power button blinking to remind end users start self-clean model for cleaning the machine.**

Mode nuit & Auto-nettoyage: Appuyez sur cette touche pour activer le mode nuit. Tous les voyants s'éteignent tandis que l'appareil continue de fonctionner à faible intensité de brumisation. Appuyez sur n'importe quelle touche pour quitter ce mode. Si le réservoir d'eau est vide pendant le mode nuit, le voyant d'intensité de brumisation clignote silencieusement pendant 3 secondes avant l'arrêt automatique de l'appareil. Le voyant reste allumé jusqu'au remplissage et au redémarrage manuel. Maintenez ce bouton enfoncé pendant longtemps pour démarrer le mode de nettoyage automatique. La machine active et désactive l'alimentation de la résistance de manière intermittente pendant trois heures afin de dissoudre les dépôts de calcaire sur la surface de la plaque chauffante. **Lorsque la température intérieure atteint 115°C, l'appareil passe en mode de rappel de nettoyage – les touches de la force du brouillard et de l'alimentation clignotent pour rappeler à l'utilisateur de démarrer le mode de nettoyage automatique pour nettoyer la machine.**

Modalità notte & Auto-pulizia: Premi questo tasto per attivare la modalità notte. Tutti i LED si spengono mentre l'apparecchio continua a funzionare a bassa intensità di nebulizzazione. Premi qualsiasi tasto per uscire da questa modalità. Se il serbatoio dell'acqua è vuoto durante la modalità notte, il LED di intensità di nebulizzazione lampeggia silenziosamente per 3 secondi prima che l'apparecchio si spenga automaticamente. Il LED rimane acceso fino al riempimento e al riavvio manuale.

Tieni premuto questo tasto per avviare la modalità di pulizia automatica. La macchina attiva e disattiva l'alimentazione della resistenza in modo intermittente per tre ore, al fine di dissolvere i depositi di calcare sulla superficie della piastra riscaldante. **Quando la temperatura interna raggiunge i 115°C, l'apparecchio entra in modalità di promemoria per la pulizia – i tasti dell'intensità della nebbia e dell'alimentazione lampeggeranno per ricordare all'utente di avviare la modalità di pulizia automatica per pulire la macchina.**

4. Power: Stecken Sie den Stecker ein – ein Signalton ertönt und das Gerät geht in den Standby-Modus. Beim einmaligen Drücken dieser Taste startet das Gerät. Der Arbeitsstatus kann an der LED-Anzeige abgelesen werden. Durch erneutes Drücken der Taste stoppt das Gerät und schaltet wieder in den Standby-Modus.

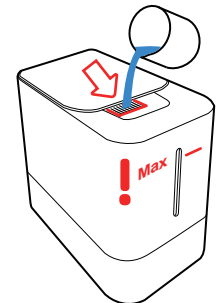
Power: Plug in the power, there is a beep sound, and the machine comes to the standby mode. Once press this button, the machine starts to work. You could judge from the LED display to see the working status. Press this button again, the machine stops working and come to the standby mode.

Alimentation: Branchez la fiche – un signal sonore retentit et l'appareil passe en mode veille. En appuyant une fois sur ce bouton, l'appareil démarre. L'état de fonctionnement peut être consulté sur l'affichage LED. En appuyant à nouveau sur le bouton, l'appareil s'arrête et repasse en mode veille.

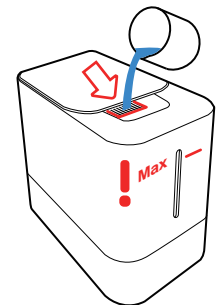
Alimentazione: Collega la spina – un segnale acustico suona e l'apparecchio passa in modalità standby. Premendo una volta su questo tasto, l'apparecchio si avvia. Lo stato di funzionamento può essere consultato sul display LED. Premendo nuovamente il tasto, l'apparecchio si spegne e torna in modalità standby.

Bedienungsschritte Operation Steps Étapes d'utilisation Passaggi di funzionamento

- 1) Füllen Sie Wasser in den Wassertank, jedoch nicht über die maximale Füllmarke. Setzen Sie den Tank sicher auf das Gerät und schließen Sie den Tankdeckel.
- 2) Stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose.
- 3) Schalten Sie das Gerät ein – ein Signalton ertönt und das Gerät geht in den Standby-Modus.
- 4) Bedienen Sie die Funktionen gemäß der „Bedienungsanleitung für die Tastensteuerung“.
- 5) Wenn das Gerät leer ist, schaltet es sich automatisch ab und geht nach dreimaligem Blinken des Wasserstandsymbols in den Standby-Modus. Anschließend leuchtet das Symbol dauerhaft. Nach dem Nachfüllen von Wasser muss das Gerät manuell neu gestartet werden, wobei alle vorherigen Einstellungen beibehalten werden.
- 6) So verwenden Sie die Aromafunktion:
 - a. Nehmen Sie die Aromabox heraus.
 - b. Geben Sie wasserlösliches Aromaöl auf den Schwamm.
 - c. Setzen Sie die Aromabox zurück in das Gerät – die Aromafunktion startet automatisch beim Einschalten.
 - d. Um die Aromafunktion zu deaktivieren oder bei längerer Nichtbenutzung: Entnehmen Sie den Schwamm aus der Aromabox, reinigen Sie ihn und legen Sie ihn zurück.



- 1) Fill water into the water tank but no more than max level, put the water tank on the machine body steadily and close the tank cover;
- 2) Plug the power cord to the socket;
- 3) Plug in the power, there is a beep sound, and the machine comes to the standby mode.
- 4) Please operate the functions depend on the “Operation Instructions of Button Panel”
- 5) When the machine is lack of water, it will automatically turn off and enter the standby mode soon after the icon of water-shortage flashing three times, and then the icon of water-shortage will be on for a long time. After filling water, the machine should be restarted manually and all its function settings should be kept as same as before.



- 6) Follow below steps to use aroma function:

- a. Take out aroma box
- b. Use water-soluble aroma oil to drop into the sponge

c. Put the aroma box back into the machine, the aroma function will be on automatically when turn on the machine

d. To stop the aroma function or when the machine is not in use for a long time, take out the sponge in the aroma box and clear it, put it back to the machine.

1) Remplissez le réservoir d'eau, mais ne dépassez pas le niveau maximal de remplissage. Placez le réservoir de manière sécurisée sur l'appareil et fermez bien le couvercle du réservoir.

2) Branchez le câble d'alimentation dans la prise électrique.

3) Allumez l'appareil – un signal sonore retentit et l'appareil passe en mode veille.

4) Utilisez les fonctions conformément au « manuel d'utilisation pour le contrôle par touches

5) Si l'appareil manque d'eau, il s'éteint automatiquement et après trois clignotements du symbole du niveau d'eau, il passe en mode veille. Ensuite, le symbole reste allumé en permanence. Après avoir rajouté de l'eau, l'appareil doit être redémarré manuellement, toutes les réglages précédents sont conservés.

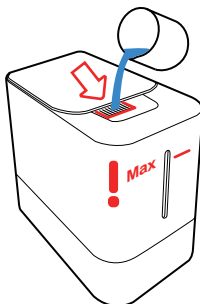
6) Utilisation de la fonction d'arôme :

a. Retirez la boîte à arômes.

b. Ajoutez de l'huile essentielle soluble dans l'eau sur l'éponge.

c. Remplacez la boîte à arômes dans l'appareil – la fonction d'arôme se déclenche automatiquement à l'allumage.

d. Pour désactiver la fonction d'arôme ou en cas de non-utilisation prolongée : Retirez l'éponge de la boîte à arômes, nettoyez-la et remettez-la en place.



1) Riempi il serbatoio dell'acqua, senza superare il livello massimo di riempimento. Posiziona il serbatoio in modo sicuro sull'apparecchio e chiudi bene il coperchio del serbatoio.

2) Collega il cavo di alimentazione alla presa elettrica.

3) Accendi l'apparecchio – un segnale acustico suona e l'apparecchio passa in modalità standby.

4) Utilizza le funzioni secondo il "manuale d'uso per il controllo tramite tasti".

5) Se l'apparecchio è privo di acqua, si spegne automaticamente e dopo tre lampeggi del simbolo del livello dell'acqua, passa in modalità standby. Successivamente, il simbolo rimane acceso permanentemente. Dopo aver aggiunto acqua, l'apparecchio deve essere riavviato manualmente, tutte le impostazioni precedenti vengono mantenute.

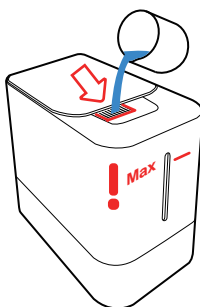
6) Utilizzo della funzione aromaterapia:

a. Rimuovi la scatola degli aromi.

b. Aggiungi l'olio essenziale solubile in acqua sulla spugna.

c. Rimetti la scatola degli aromi nell'apparecchio – la funzione aromaterapia si attiva automaticamente all'accensione.

d. Per disattivare la funzione aromaterapia o in caso di non utilizzo prolungato: Rimuovi la spugna dalla scatola degli aromi, puliscila e rimettila al suo posto.



Reinigung &
Wartung

Cleanness &
Maintenance

Nettoyage et
entretien

Pulizia e
manutenzione

5. REINIGUNG & WARTUNG NETTOYAGE ET ENTRETIEN

CLEANNES & MAINTENANCE PULIZIA E MANUTENZIONE

Heizelement reinigen

1. In einigen Regionen ist das Wasser sehr kalkhaltig, was zu Ablagerungen auf der Heizplatte führen kann. Benutzer sollten die Heizplatte regelmäßig mit einem Reinigungsmittel säubern.

2. Geben Sie eine kleine Menge Entkalkungsmittel auf die Oberfläche des Heizelements und lassen Sie sie 60–100 Minuten einwirken (abhängig vom Verkalkungsgrad).

3. Reinigen Sie die Heizplatte mit einer Bürste, bis der Kalk entfernt ist.

4. Spülen Sie den Behälter gründlich mit klarem Wasser aus.

- Wenn der Luftbefeuchter längere Zeit nicht verwendet wird, sollte der Netzstecker gezogen und das restliche Wasser aus dem Wassertank sowie dem Wasserbehälter ausgegossen werden.

- Alle Geräteteile sind vor der Rückverpackung in die Originalverpackung gründlich zu reinigen und zu trocknen.

Clean the heating element

1. The water quality in some place is too hard so that the heating plate surface will be easy to scale formation, the users need to clean the heating plate regularly with cleaning agent.

2. Inject a small amount of descaler on the surface of heating element and soak it for 60-100 minutes (depending on the scaling degree).

3. Clean with cleaning brush until the scale is removed.

4. Rinse the sink with clean water.

- If the humidifier will be stopped using for a long time, the power cord should be pulled out and the residual water in the water tank and the sink should be poured out.

- All parts of the machine should be cleaned and dried before the machine being put into the original packing box.

Nettoyage de l'élément chauffant

1. Dans certaines régions, l'eau est très calcaire, ce qui peut entraîner des dépôts sur la plaque chauffante. Les utilisateurs doivent nettoyer régulièrement la plaque chauffante avec un produit de nettoyage.

2. Versez une petite quantité de détartrant sur la surface de l'élément chauffant et laissez agir pendant 60 à 100 minutes (en fonction du degré de calcaire).

3. Nettoyez la plaque chauffante avec une brosse jusqu'à ce que le calcaire soit complètement éliminé.

4. Rincez soigneusement le réservoir à l'eau claire.

- Si l'humidificateur n'est pas utilisé pendant une longue période, il convient de débrancher le câble d'alimentation et de vider l'eau restante du réservoir d'eau ainsi que du récipient d'eau.

- Toutes les pièces de l'appareil doivent être soigneusement nettoyées et séchées avant de les remettre dans leur emballage d'origine.

Pulizia dell'elemento riscaldante

1. In alcune regioni, l'acqua è molto calcarea, il che può causare depositi sulla piastra riscaldante. Gli utenti devono pulire regolarmente la piastra riscaldante con un prodotto per la pulizia.

2. Versa una piccola quantità di anticalcare sulla superficie dell'elemento riscaldante e lascia agire per 60–100 minuti (in base al grado di calcare).

3. Pulisci la piastra riscaldante con una spazzola fino a quando il calcare è completamente rimosso.

4. Risciacqua accuratamente il serbatoio con acqua pulita.

- Se l'umidificatore non viene utilizzato per un lungo periodo, è necessario scollegare il cavo di alimentazione e svuotare l'acqua residua dal serbatoio dell'acqua e dal contenitore dell'acqua.

- Tutte le parti dell'apparecchio devono essere accuratamente pulite e asciugate prima di essere rimesse nella confezione originale.

6. SICHERHEITSHINWEISE NOTES DE SÉCURITÉ

SAFETY ITEMS AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Niemals ohne Wasser betreiben!
 - Heizelement nicht mit harten/scharfen Gegenständen bearbeiten!
 - Bei ungewöhnlichen Geräuschen oder Gerüchen sofort abschalten und den Stecker ziehen!
 - Vor Transport, Reinigung oder längerer Nichtbenutzung ausschalten und Stecker ziehen!
 - Während des Betriebs nicht ins Wasser greifen oder Gehäuseteile berühren!
 - Gerät nicht mit Wasser im Tank bewegen! Falls nötig, sicherstellen, dass kein Wasser in den Lüfter gelangt (Beschädigungsgefahr)!
 - Keine eigenständigen Demontage-, Montage- oder Reparaturversuche durchführen (Lebensgefahr)!
 - Zum Wasser nachfüllen Gerät ausschalten!
 - Düsenöffnung während des Betriebs nicht verschließen!
 - Achtung Verbrühungsgefahr! Bei Wasser im Tank darf der Luftkanal nicht zur Reinigung demontiert werden!
 - Im Warmnebel-Modus: Direkten Kontakt mit dem austretenden Warmnebel unbedingt vermeiden!
 - Das Gerät muss außerhalb der Reichweite von Kindern aufgestellt werden.
 - Dieses Produkt darf nur von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden. Personen mit eingeschränkter Wahrnehmungsfähigkeit, fehlendem Fachwissen oder psychischen Störungen dürfen das Gerät nur unter Aufsicht und nach ausführlicher Sicherheitseinweisung verwenden.
 - Reinigung und Wartung durch Kinder müssen stets unter Aufsicht erfolgen.
 - Dieses Produkt ist kein Spielzeug.
 - Reparaturen dürfen nur von Fachpersonal durchgeführt werden (Verletzungsgefahr!).
 - Vor dem Wasser einfüllen oder Reinigen immer den Netzstecker ziehen!
 - Netzkabel nicht selbst austauschen! Bei Beschädigung darf der Austausch nur vom Hersteller oder qualifiziertem Servicepersonal vorgenommen werden.
-
- No working without water;
 - No scratching the heating element with hard/sharp objects;
 - Turn off the machine and plug off when there is abnormal noise or smell;
 - Turn off the machine and plug off before moving, cleaning it, or leave it unused for a long time;
 - Don't touch the water or parts in the housing while it's working;
 - Don't move the machine while there is water inside the housing; If you must do so, please make sure the water will not go into the fan to avoiding damaging it;
 - Don't disassembly or assembly or try to repair it by yourself to avoid danger;
 - Turn off the machine when refill water;
 - Don't plug up the mist nozzle when machine working;
 - To avoid being scalded, it is forbidden to disassemble the air duct to clean the machine when there is hot water in the water tank.
 - When it is in warm mist mode, it's strictly forbidden to touch the emitted warm mist.
 - The machine should be placed out of the reach of children.
 - This product can only be used by children aged 8 years and above. Those who lack sensory ability and relevant knowledge and experience or have psychological disorder should use this product safely under supervision and guidance and after understanding the its relevant hazards.
 - There must be corresponding supervision and guidance for children to clean and maintain this product.
 - This product is not suitable for children to play.
 - To replace the machine by professionals to avoid hazards.
 - The power must be cut off before adding water and cleaning.
 - Don't change power cord by yourself, the replace of power cord must be done by manufacturer or qualified personnel if it is damaged.

- Ne jamais utiliser sans eau !
 - Ne pas manipuler l'élément chauffant avec des objets durs ou tranchants !
 - En cas de bruits ou d'odeurs inhabituels, éteindre immédiatement l'appareil et débrancher le câble d'alimentation !
 - Avant tout transport, nettoyage ou non-utilisation prolongée, éteindre l'appareil et débrancher le câble d'alimentation !
 - Ne pas toucher l'eau ou les parties du boîtier pendant l'utilisation !
 - Ne pas déplacer l'appareil avec de l'eau dans le réservoir ! Si nécessaire, s'assurer qu'aucune eau n'entre dans le ventilateur (risque de dommage) !
 - Ne pas tenter de démonter, monter ou réparer l'appareil soi-même (risque de mort) !
 - Pour remplir d'eau, éteindre l'appareil !
 - Ne pas obstruer l'ouverture des buses pendant le fonctionnement !
 - Attention au risque de brûlures ! Si l'eau est dans le réservoir, ne pas démonter le canal d'air pour le nettoyage !
 - En mode brouillard chaud : éviter tout contact direct avec le brouillard chaud qui s'échappe !
 - L'appareil doit être installé hors de portée des enfants.
 - Ce produit ne doit être utilisé que par des enfants de 8 ans et plus. Les personnes ayant des capacités sensorielles réduites, un manque de connaissances techniques ou des troubles psychiques ne doivent utiliser l'appareil que sous surveillance et après une formation complète à la sécurité.
 - Le nettoyage et l'entretien par les enfants doivent toujours se faire sous surveillance.
 - Ce produit n'est pas un jouet.
 - Les réparations ne doivent être effectuées que par du personnel qualifié (risque de blessure).
 - Avant de remplir d'eau ou de nettoyer, toujours débrancher l'appareil !
 - Ne pas remplacer soi-même le câble d'alimentation ! En cas de dommage, le remplacement ne doit être effectué que par le fabricant ou un technicien qualifié.
-
- Non utilizzare mai senza acqua!
 - Non maneggiare l'elemento riscaldante con oggetti duri o taglienti!
 - In caso di rumori o odori insoliti, spegnere immediatamente l'apparecchio e scollegare il cavo di alimentazione!
 - Prima di qualsiasi trasporto, pulizia o non utilizzo prolungato, spegnere l'apparecchio e scollegare il cavo di alimentazione!
 - Non toccare l'acqua o le parti del corpo macchina durante l'uso!
 - Non spostare l'apparecchio con l'acqua nel serbatoio! Se necessario, assicurarsi che nessuna acqua entri nel ventilatore (rischio di danni)!
 - Non tentare di smontare, montare o riparare l'apparecchio da soli (rischio di morte)!
 - Per riempire d'acqua, spegnere l'apparecchio!
 - Non ostruire l'apertura degli ugelli durante il funzionamento!
 - Attenzione al rischio di ustioni! Se c'è acqua nel serbatoio, non smontare il canale dell'aria per pulirlo!
 - In modalità nebbia calda: evitare qualsiasi contatto diretto con la nebbia calda che fuoriesce!
 - L'apparecchio deve essere installato fuori dalla portata dei bambini.
 - Questo prodotto può essere utilizzato solo da bambini di 8 anni e oltre. Le persone con capacità sensoriali ridotte, senza conoscenze tecniche o con disturbi psicologici devono utilizzare l'apparecchio solo sotto supervisione e dopo un'adeguata formazione sulla sicurezza.
 - La pulizia e la manutenzione da parte dei bambini devono essere sempre supervisionate.
 - Questo prodotto non è un giocattolo.
 - Le riparazioni devono essere effettuate solo da personale qualificato (rischio di infortuni).
 - Prima di riempire d'acqua o pulire, scollegare sempre l'apparecchio!
 - Non sostituire da soli il cavo di alimentazione! In caso di danni, la sostituzione deve essere effettuata solo dal produttore o da un tecnico qualificato.

Zusätzliche Empfehlung:

- Behandeln Sie dieses Produkt nicht als gewöhnlichen Hausmüll. Bewahren Sie das Gerät bitte separat auf und lassen Sie es gesondert entsorgen.
- Dieses Produkt darf nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgt werden.
- Die fachgerechte Entsorgung muss durch autorisierte Fachbetriebe erfolgen.
- Durch Sammlung und Recycling schonen wir natürliche Ressourcen und gewährleisten eine umweltfreundliche Entsorgung.

Suggestion:

- Please do not regard this product as unclassified urban waste. It is recommended to store this kind of waste separately and treat it specially.
- This product cannot be disposed with domestic waste.
- This product should be professionally recycled and disposed by authorized organizations.
- Collecting and recycling waste helps save natural resources and ensures an environmentally-friendly and healthy way to dispose of products.

Recommandation supplémentaire:

- Behandeln Sie dieses Produkt nicht als gewöhnlichen Hausmüll. Bewahren Sie das Gerät bitte separat auf und lassen Sie es gesondert entsorgen.
- Dieses Produkt darf nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgt werden.
- Die fachgerechte Entsorgung muss durch autorisierte Fachbetriebe erfolgen.
- Durch Sammlung und Recycling schonen wir natürliche Ressourcen und gewährleisten eine umweltfreundliche Entsorgung.

Raccomandazione aggiuntiva:

- Non trattare questo prodotto come rifiuti domestici ordinari. Si prega di conservare l'apparecchio separatamente e di farlo smaltire in modo appropriato.
- Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici.
- Lo smaltimento corretto deve essere effettuato da aziende specializzate autorizzate.
- Raccogliendo e riciclando, preserviamo le risorse naturali e garantiamo uno smaltimento rispettoso dell'ambiente.

7. PROBLEMLÖSUNG

PROBLEM SOLUTION

RÉSOLUTION DE PROBLÈMES

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Falls das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, überprüfen Sie bitte folgende Punkte, bevor Sie den Kundendienst kontaktieren.

If the machine does not work appropriately, please check as following before turning to the maintenance service.

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, veuillez vérifier les points suivants avant de contacter le service client.

Se l'apparecchio non funziona correttamente, si prega di verificare i seguenti punti prima di contattare il servizio clienti.

Problem Problème	Problem Problema	Mögliche Ursachen Causes possibles	Possible reasons Cause possibili	Lösungen Solutions	Solutions Soluzioni
Kein Nebel/ Dampf austritt No mist coming out Aucune vapeur/ brouillard ne sort Nessun vapore/ nebbia in uscita		Stecker überprüfen Check plug Vérifier la prise électrique Verificare la presa elettrica		Stecker vollständig in die Steckdose einstecken Plug into socket properly Brancher complètement la prise dans la prise murale Inserire completamente la spina nella presa a muro	
		Netzschalter prüfen Check power switch Vérifier l'interrupteur d'alimentation Verificare l'interruttore di accensione		Netzschalter in Position 'Ein' stellen Turn on power switch Mettre l'interrupteur sur la position 'Marche' (ON) Posizionare l'interruttore sulla modalità "Acceso" (ON)	
		Kein Wasser im Tank No water in tank Réservoir d'eau vide Serbatoio dell'acqua vuoto		Wasser nachfüllen Add water Remplir le réservoir d'eau Riempire il serbatoio dell'acqua	

Problem Problème	Problem Problema	Mögliche Ursachen Causes possibles	Possible reasons Cause possibili	Lösungen Solutions	Solutions Soluzioni
		Wasserstand zu niedrig less water in tank Niveau d'eau trop bas Livello dell'acqua troppo basso		Bis zur MAX-Markierung auffüllen Add water until enough Remplir jusqu'au repère MAX Riempire fino al segno MAX	
Nebel mit ungewöhnlichem Geruch Abnormal smell mist Vapeur/Brouillard avec odeur inhabituelle Vapore/nebbia con odore strano	Neugerät New machine Appareil neuf Apparecchio nuovo			Wasserbehälterdeckel abnehmen und Behälter 12 Stunden an einem kühlen, trockenen Ort lagern Take off tank cover, place the water tank in cool and dry place for 12 hours Retirer le couvercle du réservoir d'eau et laisser le réservoir sécher pendant 12 heures dans un endroit frais et sec Rimuovere il coperchio del serbatoio e lasciare asciugare il serbatoio per 12 ore in un luogo fresco e asciutto	
		Wasser zu stark verschmutzt oder zu lange im Tank belassen Too dirty water, Or water in tank too long time Eau trop contaminée ou restée trop longtemps dans le réservoir Acqua troppo contaminata o lasciata troppo a lungo nel serbatoio		Wasserbehälter reinigen und mit frischem Wasser neu befüllen Clean water tank, and refill with clean water Nettoyer le réservoir d'eau et le remplir à nouveau avec de l'eau fraîche Pulire il serbatoio dell'acqua e riempirlo di nuovo con acqua fresca	
	Ungewöhnliche Betriebsgeräusche Noise Bruits de fonctionnement anormaux Rumori di funzionamento anomali	Behälter nicht korrekt positioniert Tank in incorrect position Réservoir mal positionné Serbatoio mal posizionato		Behälter korrekt einrasten Put the tank in correct position Enclencher correctement le réservoir Inserire correttamente il serbatoio	
		Wasserstand unter Minimum Less water in tank Niveau d'eau en dessous du minimum Livello dell'acqua al di sotto del minimo		Mit Wasser befüllen Add water Remplir d'eau Riempire con acqua	
		Gerät steht nicht waagerecht Uneven level for machine Appareil non horizontal Apparecchio non orizzontale		Auf ebenen Untergrund stellen Place it on even flat or ground Placer sur une surface plane Posizionare su una superficie piana	
	Dampfaustritt an Gehäuseseiten Steam out from outlet surrounding Émission de vapeur sur les côtés du boîtier Emissione di vapore sui lati del corpo	Abstand zwischen Dampfaustritt und Wasserbehälter Clearance between steam outlet and water tank Distance entre la sortie de vapeur et le réservoir d'eau Distanza tra l'uscita del vapore e il serbatoio dell'acqua		Dampfdüsenkappe in Wasser eintauchen und erneut verwenden Sink the steam outlet cap in water and use it again Tremper la buse de vapeur dans l'eau avant réutilisation mmergere la bocchetta del vapore nell'acqua prima di riutilizzarla	
	Display blinkt kontinuierlich Display keeps flashing Affichage clignotant en continu Display lampeggiante continuo	Freundliche Erinnerung: Bitte die Maschine nach 50 Betriebsstunden reinigen. Kind reminder for cleaning the machine after working for 50 hours Remarque : Nettoyer l'appareil après 50 heures de fonctionnement Nota: Pulire l'apparecchio dopo 50 ore di funzionamento		Ein/Aus-Taste 3 Sekunden lang gedrückt halten Longer press the ON/OFF button for 3 seconds Maintenir le bouton Marche/Arrêt enfoncé pendant 3 secondes Tenere premuto il pulsante On/Off per 3 secondi	